



2004年
(平成16年)
6/25
第1407号

あだち 広報

●発行/足立区 ●編集/広報課
〒120-8510 足立区中央本町1-17-1
☎3880-5111(代)
FAX 3880-5610(広報課)
http://www.city.adachi.tokyo.jp/
あだち広報は毎月10日・25日、
ズームアップは6・8・10・1・3月発行

7月11日(日)は 参議院議員選挙

伝えよう 自分の意志を投票で!



午前7時～午後8時(即日開票)

お問い合わせは選挙管理委員会へ

3880-5581

HP <http://www.city.adachi.tokyo.jp>

図2 不在者投票から期日前投票へ



7月11日に参議院議員選挙が行われます。東京都選出議員は、定数8人のうち半分の4人が改選となります。

選挙公報は、7月9日までに全戸配布するほか、各区民事務所にも置きます。また、区内各駅には選挙公報スタンドを設置します。

投票所入場整理券
投票所入場整理券を、6月22日に発送しました。

整理券は折りたたみ式で、表と裏の両面を端からはがして開きます(図1)。雨などでぬれてしまった場合は、よく乾かしてからがしてください。同じ世帯で5人分まで印刷されています。投票の際は自分の券を切り離し、持参してください。※もしも整理券が届かなかったり紛失した場合でも、選挙人名簿に登録されていれば投票できますので、投票所係員に申し出てください。

表1 期日前投票所一覧

場所	日時
区役所(中央本町1-17-1)	6/25~7/10 午前8時30分~午後8時
千住庁舎(千住仲町19-3)	7/4~10 午前8時30分~午後8時
教育研究所(竹の塚2-25-21)	
青少年センター(西新井1-4-17)	
勤労福祉会館(綾瀬ブルミ工内/綾瀬1-34-7)	7/4~10 午前8時30分~午後8時
押部血沼谷在宅住区センター(西部福祉事務所併設/鹿浜8-27-15)	

※各施設入口に、会場の案内表示があります

図1 ハガキ(投票所入場整理券)の開き方

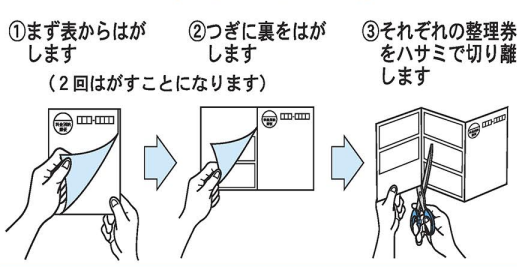


表2 郵便等投票の対象となる障害等(部分新規追加)

区分	障害の程度等	
身体障害者手帳	両下肢、体幹、移動機能	1・2級
	心臓、じん臓、呼吸器、ぼうこう、直腸、小腸	1・3級
	免疫	1~3級
戦傷病者手帳	両下肢、体幹	特別項症~第2項症
	内臓機能	特別項症~第3項症
介護保険の被保険者証	要介護状態区分	要介護5

表3 郵便等投票で代理記載可能となる障害(新規)

区分	障害の程度等
身体障害者手帳	上肢、視覚 1級
戦傷病者手帳	上肢、視覚 特別項症~第2項症

期日前投票は6月25日~7月10日

今までの不在者投票の、窓口投票部分が期日前投票に改正され、投票が簡単になりました(図2)。選挙当日、仕事や旅行などで投票所に行くことができないと見込まれる方は、区内6カ所の期日前投票所(表1)で事前に投票をすることができます。

自分の整理券を切り取り、持参してください。もし整理券を忘れても、選挙人名簿に登録されていれば投票できます。なお、今までの不在者投票は選挙の公示(告示)の日から行うことができましたが、期日前投票では公示(告示)の日の翌日からになりました。今回は6月25日からです。注意してください。

期日前投票は6月25日~7月10日

7月11日に投票に行けない方へ:
☆これらの投票方法があります☆

今号の主な内容

- 2・3面 ▽保健福祉ガイド/宿泊インフォメーション
- 4・5面 ▽15年度下半期財政状況を公表します/区税は区政を支えています/新線まちめぐり
- 6・7面 ▽くらしの情報/催し物ガイド/社会を明るくする運動/スケッチあだち

情報キャッチ!!

好きであだち
7月5日~7月11日
午前9時30分/午後0時30分/午後6時
ケーブルTV足立(9CH)

郵便等投票

郵便等投票とは、郵便などを利用して自宅で投票できる制度です。今回の改正で対象者が広がりました。対象は表2のいずれかに該当し、自分で字を書ける方 ※表2に該当し、かつ表3に該当する方は、自分で字が書けなくても代理記載で投票することができます。くわしくは選挙管理委員会までお問い合わせください

施設での投票(入所者のみ)

不在者投票の指定施設になっている病院・老人ホームなどに入院・入所している方は、その施設で投票できます。施設の担当者に申し出てください。

※区内の指定施設については、別途全戸配布済みの選挙特報をご覧ください

滞在先での投票

長期出張などで投票日に区内に戻れない方は、滞在地の選挙管理委員会に不在者投票をすることがあります。投票用紙の請求方法など、くわしくは区・選挙管理委員会へ早めに問い合わせてください。



「家族の食卓」

あだち広報ズームアップ6月1日号で「安全な食卓」を特集しました。皆さんには、梅雨どきは特に食の安全に気を配っていただくよう、改めてお願いします。

食といえば最近、家族一緒に食卓を囲む機会が少なくなり、「個食化」という言葉も生まれています。核家族化や共働き世帯の増加に加え、大人も子どもも時間的なゆとりが少なくなっているためでしょうか。

こうした背景の中、近年では、家で調理して食事をする「内食」が減り、弁当や惣菜を買ってきて食べる「中食」や、文字どおりの「外食」産業が発展してきています。昔話をするとき時代が違っていると笑わさるそうですが、かつてはひとつのお膳で家族そろって食事をしました。今日あったことや世間話などの話をするので、コミュニケーションがとれていました。顔を合わせて食事をするだけで、家族相互に何かが伝わっていました。

子どもが子どもを殺傷するという痛ましい事件が続きました。子どもの気持ちの変化や感情の動きなど、こうした食事や団らんの機会に気付くことができるのではないのでしょうか。

IT化が進む一方、若い世代のコミュニケーション力の弱さが心配されています。難しいことをする必要はないのです。まずは家族の食卓からコミュニケーションの力を高めたいと思います。

足立区長 鈴木恒年

保健福祉ガイド

16年度第2回区生業資金

期間 7月6日～16日 対象 生活保護を受けているなどの理由で、一般の金融機関からの融資が困難な個人事業主の方で、この融資を受けることで独立の生計が立てられ、次のすべての条件に該当する方：区内に1年以上居住/世帯の生計を立てる住民登録上の世帯主/事業の新規または拡充が目的/世帯員全員の住民税が非課税/身元の確かな連帯保証人が一人いる/使途は原則として設備資金 貸付額 1世帯200万円以内(予定利率0.4%、据置期間中は無利子)返済方法 6ヵ月据置後60回元利均等償還 申込 申込書を持参 ※用紙は6月25日から民生係、区民事務所(中央本町区民事務所は除く)、福祉事務所、勤労福祉サービスセンターで配布 申・問先 民生係

消化器がん検診

胃と大腸のがん検診を行っています。胃の検診では、ペプシノゲン法とX線撮影法のいずれかを選べます。ペプシノゲン法は10cc程度の採血で済みますので、気軽に受診できます。日程・内容等 表1(2) X線撮影法 胃がん検診は中央本町保健総合センターのみで受診可 対象 35歳以上の区民 ※胃を切除した方、胃の病気で治療中の方、ペプシノゲン法で要精密検査となった方は除く。じん不全の方はX線撮影法のみ可。いずれの場合も大腸がん検診のみの受診も可 定員 50～80人 ※申し込み多数の場合は、希望日の翌々月になったり、受診場所

表1 消化器がん検診日程

①血液検査(ペプシノゲン法)	+検便	
場所(保健総合センター)	8月	9月
中央本町	9	13・27
竹の塚	18※	1※・15※
江北	—	28
千住	—	15※
東和	—	29

②X線撮影+検便		
場所(保健総合センター)	8月	9月
中央本町	27	10・24

※印の日程は午後、それ以外は午前に行います

★ 定員に先着順とあるものは6月29日から受け付け

2・3面で問い合わせ先の電話番号がないものは区役所代表へ ☎3880-5111(代)

- ◆ 申込・・・申し込み方法
- ◆ 期限・・・申し込み期限
- ◆ 場・申・問先・・・場所・申し込み先・問い合わせ先
- ◆ 費用の記載のないものは無料
- ◆ ☎・・・ホームページアドレス
- ◆ ✉・・・Eメールアドレス

食生活に生かしましょう

◆ふれあいクッキング「生活習慣病を防ぐには」
日時 7月9日(金)、午後2時～4時 場所 青少年センター
内容 食生活コンダクターと一緒に、塩分や脂肪、カルシウムを考えた料理を作ります 定員 20人(先着順) 費用 300円(材料費) 持ち物 エプロン、三角きん・ふきん・筆記用具

◆食と健康教室「おいしい食物繊維の取り方」(2日制)
日時 7月16日(金)・23日(金)、いずれも午後1時30分～3時30分 場所 中央本町保健総合センター 対象 生活習慣病や便秘の予防に、食物繊維を十分取りたい方 内容 ①1日目：上手な食物繊維の取り方 ②2日目：食物繊維たっぷりメニューの紹介/気軽にできるストレッチ体操 定員 30人(先着順)

◆食と健康教室「食物繊維を上手に食べてヘルシーに」(2日制)
日時 7月6日(火)・20日(火)、いずれも午後1時30分～3時30分 対象 コレステロールが気になる方/便秘ぎみの方 内容 ①1日目：食物繊維を無理なく取る方法を紹介 ②2日目：便秘解消・コレステロールを減らす健康体操 定員 25人(先着順) 申込 電話 場・申・問先 千住保健総合センター保健栄養 支援係 ☎(3880) 4277

◆現況届はお済みですか
児童手当・児童育成手当
現況届が未提出の方は、6月分からの支給が停止されます。至急提出してください。問先 児童手当について：児童給付係 ☎(3880) 5884 児童育成手当について：家庭支援係 ☎(3880) 5883

乳幼児の発達相談

幼児発達支援室では、発達に心配のある就学前までのお子さんの相談を随時受け付けています。必要に応じて、通所指導(措置通園指導)や心理技術職員、言語聴覚士による個別指導が受けられます。問先 障害福祉センター幼児発達支援室 ☎(5681) 0136

ぜん息講演会

日時 7月5日(月)、午前10時～11時30分 場所 区役所 対象 ぜん息患者の方とその家族 内容 日ごろぜん息のことなど、疑問に思うことについて、漢方治療の専門家が講演します 講師 飯島弘氏(区薬剤師会会長) 定員 50人(先着順) 申込 電話 申・問先 公害保健係 ☎(3880) 5893

高齢者筋力向上トレーニング参加者募集

日程 8月23日から3ヵ月間、週2回(月・金曜日)、90分程度 対象 おおむね60歳以上で虚弱な方/介護保険要介護認定が必要/要介護2程度の方 内容 ウエイトトレーニングマシンを中心とした無理のない運動をとおして、生活能力の改善をはかります 定員 16人(選考) 費用 5千円(医師の意見書が必要な場合は、別途費用が掛かります) 申込 申込用紙に必要事項を記入の上、持参または郵送 ※申込用紙は高齢サービス課および在宅介護支援センターで配付 期限 7月9日必着 場・申先 高齢者在宅サービスセンター 西新井 123・084 1 西新井21515 ☎(5837) 5131 問先 高齢サービス課高齢計画 ☎(3880) 5874

7月の献血

日程	場所	時間
9(金)	洲江小学校(西保木間1-10-3)	午前10時～11時30分 午後0時40分～3時30分
23(金)	コモディイタ鹿浜店(鹿浜7-2)	午前10時～11時30分 午後0時40分～3時30分

問先=東京都赤十字血液センター ☎5682-2803 区・衛生管理係 ☎3880-5891

老人医療のお知らせ

◆老人保健法医療受給者証をお持ちの方へ
一部負担金の割合が8月1日から変更になる方へ、7月31日までに老人医療受給者証を送ります。変更のない方は、現在の受給者証をそのまま使用してください。老人医療の自己負担割合 ①1割負担：70歳以上で16年度住民税の課税所得が12万円未満の方 ②2割負担：70歳以上で16年度住民税の課税所得が12万円以上で16年度住民税の課税所得が124万円以上の方および同一世帯の方。ただし次に該当する方は、申請により1割負担になります。▽70歳以上の方が世帯に1人で、その方の15年間の総収入が450万円未満 ③70歳以上の方が世帯に2人以上で、その方の15年間の総収入が637万円未満 ※申請可能な世帯には、7月上旬に申請書を送付します
◆老人保健一部負担金の減額を受けている方へ
現在使用している老人保健の限度額適用・標準負担額減額認定証の有効期限は7月31日で終了します。認定証をお持ちの方には申請書を郵送しますので、必要な方は改めて申請してください。認定された方には、8月中旬に新しい認定証を交付します。
問先 高齢医療係 ☎(3880) 5874

健康カレンダー 7月の予定

相談名	対象・内容	竹の塚保健総合センター ☎3855-4151	千住保健総合センター ☎3888-4277	江北保健総合センター ☎3896-4004	東和保健総合センター ☎3606-4171	中央本町保健総合センター ☎3880-5351	申込・費用等
健康相談	成人のための保健相談(中学生以上)	14・28 午前9時～10時30分	26 午前9時～10時30分	27 午前9時～10時30分	13 午前9時～10時30分	8・22 午前10時～10時30分	予約不要(肝炎検査は要予約)検査は有料
	障害者のための保健相談					8 午前9時～10時	
事業所健康相談	区内の小規模企業に勤める方たちの健診	—	26	13	13		事業所単位で予約。検査は有料
心の健康相談	不眠、いらいらなど心の悩み相談(専門医の相談)	6・27 午後	2 午後	9 午前	26 午後	14 午後	
アルコール相談	お酒をやめたい・やめさせたい方のグループ相談	21 午後	8・午後 (専門医個別相談)	個別相談のみ行っています			電話予約
痴ほう相談	高齢者の痴ほうについて、専門医による相談	28 午後	28 午後	12 午後	28 午後		
食生活相談	生活習慣病予防のための食生活相談	9・16・30 午後	14・午後 15・午前	9・27 午前	6 午前	13・27 午後	
子どもの歯科相談	3歳6ヵ月までの乳幼児の歯科健診と相談	6・20 午後1時～2時30分	9・23 午後1時30分～2時30分	7・14・28 午後1時30分～2時30分	9・23・30 午後1時30分～2時30分	6・20 午後1時30分～2時30分	予約不要
子育てと栄養相談	育児相談(赤ちゃんの身長・体重も測れます)	6 午後1時30分～2時30分	7 午後1時30分～2時30分	9 午前9時30分～10時30分	7・21 午前9時～10時30分	20 午後1時15分～2時15分	
エイズ相談と検査	エイズ相談/抗体検査 ※匿名でできます	エイズ相談のみ行っています 抗体検査の受け付けは随時行っています			相談=随時 8・22 午後1時30分～2時30分		電話予約 ※一部有料
思春期相談	ひきこもり・対人恐怖症・不登校などの相談	8 午前9時30分～11時30分			2 午後2時～4時		電話予約

7月の休日接骨院当番所

骨折や脱きゅう、ねんざ・打撲などの応急施術を当番制で行っています。《健康推進課》

日程	施術所名	所在地
4	ますざわ整骨院	花畑4-30-13 ☎3884-0708
	北澤整骨院	古千谷本町1-7-23 ☎3855-5860
11	羽鳥整骨院	青井2-7-14 ☎3840-3623
	福田接骨院	西保木間1-21-7 ☎3850-1675
18	白川接骨院	大谷田5-8-4 ☎5697-0325
	金子接骨院	加賀2-9-15 ☎3857-8688
19	よしみつ整骨院	千住旭町19-7 シティハイムスズキ1階 ☎3881-6855
	曾我整骨院	竹の塚2-10-7 ☎3883-3285
25	野村整骨院	南花畑3-33-24 ☎3884-2461
	小松整骨院	入谷3-5-10 ☎3853-7335

※いずれも時間は、午前9時～午後5時

在宅介護支援センター 7月の家族介護者教室

Table with 3 columns: 施設名(主催), 日時等, 内容等. Lists various support center activities for family caregivers in July.

高齢者の方に無料 マッサージ 日時等 7月6日(火)・20日(火)...

中途視覚障害者セミナー (2日制) 日時 9月28日(火)・30日(木)...

ふれあい遊湯う (7月~9月) 場所等 表2 対象 65歳以上...

すこやか親子講演会「子ども遊びと生活リズム」 日時 7月10日(土)...

千住あずま住区健康大学 「糖尿病に勝つ」 日時等 表3 対象 年間をとおして出席できる方...

食生活改善推進員(食生活改善推進員)ボランティア養成講習会 日程等 表4 対象 栄養士の資格を有する...

表4 食生活コンダクター養成講習会日程

Table with 4 columns: 回, 日程, 内容, 講師, 場所. Details the schedule for the nutritionist training course.

※いずれも時間は、午後1時30分~4時。上記以外に自主活動を2日間行います

表5 各施設利用案内(9月分)

Table with 4 columns: 利用できる施設, 利用できる方, 利用できない日, 受付時間. Lists facility usage rules for September.

※利用申込は2人以上。各宿泊施設ごとに、1グループにつきハガキ1通でお願いします

生活改善推進員(食生活改善推進員)ボランティア養成講習会 日程等 表4 対象 栄養士の資格を有する...

食生活コンダクター(食生活改善推進員)ボランティア養成講習会 日程等 表4 対象 栄養士の資格を有する...

宿泊施設インフラオレーション 9月利用分から、受け付け方法が変わります。注意してください

表6 団体利用 利用日 毎週日曜日1泊(翌日が祝日の場合は月曜日1泊)

千住あずま住区健康大学 「糖尿病に勝つ」 日時等 表3 対象 年間をとおして出席できる方...

健康大学日程表 日程 7/3 内科医のお話とグループワーク

宿泊施設インフラオレーション 9月利用分から、受け付け方法が変わります。注意してください

表6 団体利用 利用日 毎週日曜日1泊(翌日が祝日の場合は月曜日1泊)

くらしの情報!

★定員に先着順とあるものは6月29日から受け付け

65歳以上の方の16年度介護保険料決定通知書と納付書を郵送します

発送予定日 7月8日 送付内容 ▽年金天引きされている方(特別徴収)：天引き額をお知らせします。増額の場合は差額分を納付書で納めていただくことがあります。▽納付書払いの方(普通徴収)：7月～17年3月分の納付書を同封します。※口座振り替えの方は決定通知書のみ送ります。▽10月から年金天引き開始の方：7月～9月分の納付書を同封します

◆保険料の軽減

生活困難な方は、申請により保険料が軽減になる場合があります。本人と同居家族全員の収入合計(15年中の収入)と預貯金額合計が一定の基準以下である、などの要件があります。くわしくは、保険料決定通知書に同封する「介護保険のおしらせ」をご覧ください

— いずれも —

問先 介護保険課資格課係
☎(3880) 5745

16年度国民年金保険料免除申請7月1日から受け付け開始

免除申請は15年分の所得による審査で、本人・配偶者・世帯主それぞれが免除基準を満たしていれば承認されます。申請前に、必ず所得税の確定申告または住民税の申告を済ませてください。区に1月2日以降に転入した方は、15年分の所得証明と年金手帳を持参し、申請してください。15年度に承認されていた免除は、6月30日で終了します。免

除されていた方へは、7月初旬に東京社会保険事務局から免除期間終了のお知らせが郵送される予定です。引き続き保険料の全額免除または半額免除を希望する方は、同封の申請書に必要事項を記入の上、8月31日までに郵送してください。※失業・事業の廃止で納付が困難な場合の特例免除制度があります。くわしくはお問い合わせください

申請日 7月1日から 場所 区役所または各区区民事務所 免除対象期間 7月～17年6月分 問先 年金適用係
☎(3880) 5844

国民健康保険高齢受給者証が8月1日から新しくなります

◆新しい高齢受給者証を7月下旬に送付します

届きましたら氏名・生年月日などの記載内容を確認してください。医療費の自己負担割合は、16年度住民税の課税所得に基づき決定します。対象 次の方すべてに該当する方：昭和7年10月1日以降に生まれた70歳以上

老人保健法の適用を受けていない/区の国民健康保険に加入している 有効期間 8月1日～17年7月31日の1年間

◆自己負担割合の決定方法

判定対象 同一世帯内で次のいずれかの条件に該当する方(以下、判定対象者)の所得：70歳以上の国民健康保険被保険者/老人保健法の適用を受けている国民健康保険被保険者 医療費の自己負担割合 ▽1割：判定対象者の16年度住民税の課税所得が124万円未満 ▽2割：判定対象者の中に16年度住民税の課税所得が124万円以上の方がい

6・7面で問い合わせ先の電話番号がないものは区役所代表へ ☎3880-5111(代)

- ◆申込・・・申し込み方法
- ◆期限・・・申し込み期限
- ◆場・申・問先・・・場所・申し込み先・問い合わせ先
- ◆費用の記載のないものは無料
- ◆☎・・・ホームページアドレス
- ◆✉・・・Eメールアドレス

凡例

る。ただし、次の場合は申請により1割負担になります。▽判定対象者が1人で、15年中の総収入が450万円未満の世帯 ▽判定対象者が2人以上の世帯で、15年中の総収入が637万円未満の世帯 ※申請可能な世帯には7月上旬に申請書類を送付します

◆8月以降に70歳になる方へ 誕生月の下旬に高齢受給者証を送ります

— いずれも —

軽自動車税の納め忘れはありませんか

軽自動車税の督促状を7月5日に発送します。まだ納めていない方は、お近くの銀行、郵便局および区役所、各区区民事務所の窓口で納めてください

◆廃車の手続きを忘れずに 次に該当する方は17年度からの税金がかからないように必ず廃車の届け出をしてください

対象 盗難にあつて見つからない/譲つたり下取りに出した/解体・廃棄処分した

— いずれも —

問先 軽自動車税係
☎(3880) 5848

徴収嘱託員による納付が便利になります

同一徴収嘱託員による区・都民税、軽自動車税、国民健康保険料、介護保険料の集金を、すべての地域で行えるようになります

節電にご協力を!

省エネルギー対策として、電力需要が最大となる夏季期間中、区の各施設では、照明や冷房設備を10%程度カットします。ご理解とご協力をお願いします。皆さんのご家庭でも、こまめに照明や冷房を止めるなど、節電に努めましょう。問先=庁舎管理課設備担当 ☎3880-5827

ました。 ※新規に訪問徴収を希望する方は連絡してください

問先 ▽区・都民税、軽自動車税：納税課徴収推進係
☎(3880) 5237

▽国民健康保険料：こくほ年金課納付相談係
☎(3880) 5243

▽介護保険料：介護保険課収納管理係
☎(3880) 5744

誕生記念樹の苗木の配布は15年度で終了しました

ただし、16年3月に出生し、4月に出生届を出した方、および既に誕生記念樹申し込みハガキをお持ちの方へは配布します。早めに申し込んでください

申し込み方法など、くわしくはお問い合わせください。問先 公園管理課利用促進係
☎(3838) 8126

建築設備の定期点検と報告を

共同住宅・飲食店・診療所・病院など多数の人が利用する建物で一定規模以上の建物に設置されている建築設備(換気設備・排煙設備・非常用の照明装置・給排水設備)の所有者または管理者は、毎年定期的に検査資格者の検査を受け、その結果の報告が必要

検査に合格した場合、定期検査報告済証が発行されますので、だれも見やすい場所に掲

表1 建築設備の定期点検と報告の対象になる主な区分

主な対象建物	対象規模
共同住宅・寄宿舎・下宿	5階以上で延べ床面積が1000 を超える建物
料理店・飲食店・公衆浴場・遊技場・ダンスホールなど	地階若しくは3階以上又は延べ床面積が500 を超える建物
百貨店・マーケットなど	3階以上又は延べ床面積が500 を超える建物
旅館・ホテル・病院・児童福祉施設・老人福祉施設・診療所(患者の入院施設のあるもの)など	3階以上又は延べ床面積が300 を超える建物(平屋建てで、500 未満は除く)
事務所を含む複合建物	5階以上で延べ床面積が2000 を超える建物のうち、事務所部分が3階床以上であり、その部分の延べ床面積が1000 を超えるもの
学校・体育館	3階以上又は延べ床面積が2000 を超える建物
集会場・観覧場・公会堂	3階以上又は延べ床面積が200 を超える建物(平屋建て集会場で、400 未満は除く)

外国人のための都内リレー専門家相談会

専門家に無料で相談できます。通訳がつきます。 ※当日直接会場へ 日時=7月3日(土)、午後1時～4時(受付は3時30分まで) 場所=エル・ソフィア 相談内容=法律、在留資格、健康、母子、子育て、教育、労働、社会保険、税、介護、消費者(秘密厳守) 通訳=中国語、ハングル、英語、タガログ語、インドネシア語、ロシア語 問先=経済観光課区民交流 ☎3880-5177

외국인을 위한 릴레이 전문가상담회 전문가에게 무료상담 한수 있습니다. 통역이 있습니다. ※당일직접회장으로 일시=7월3일(토), 오후 1시~4시 (접수: 3시 30분까지) 장소=엘소피아 상담내용= 세류자격, 건강, 모자, 육아, 교육, 노동, 사회보험, 세금, 개호, 소비자 상담 등. (비밀엄수) 문의=구민교류담당 ☎3880-5177

Professional Consultation for Foreign Residents
Date=July 3rd (Saturday) 1:00pm-4:00pm (Applications taken until 3:30pm)
Place="L Sophia" 3rd Floor
(Legal, Visa, Medical, Tax, Women's Family/Domestic Issues, Child-Raising, Labor, Social Insurance, Nursing Care, Education, Consumer Consultation)
Free. Privacy ensured. Interpreting provided(English, Tagalog, Indonesian, etc). No appointment required.
Contact=Adachi City Office ☎3880-5177

为外国人举办的专家咨询会
由专家们提供免费的咨询, 配备翻译。
※请当天直接来会场 时间=7月3日(星期六) 下午1点~4点(咨询的受理到3:30)
地点=Lソフィア二樓
咨询内容=法律、在留资格、健康、母子问题、养孩子、教育、劳动、社会保険、税金、介护、消费者问题。(严守秘密)
询问处=区民交流担当 ☎3880-5177

東京23区職員Ⅲ類および経験者(機械・電気)採用試験

◆試験概要 試験日 9月12日(日) 受験資格 等 表2 試験案内配布場所 区役所1階案内、人事係、各区区民事務所、中央図書館、総合スポーツセンター 期限 ▽郵送 8月11日消印有効 ▽各区役所人事担当課・特別区人事委員会事務局任用課へ持参 8月12日・13日 ※受付時間は、午前10時～午後5時 申先 特別区人事委員会事務局任用課 ☎102-0073千代田区九段北1-11-4

◆東京23区合同説明会(Ⅲ類)

日時 7月23日(金)、午後1時～4時40分 場所 特別区職員研修所(江東区塩浜2-22-10) 対象 採用試験受験希望者 内容 試験の概要/各区の紹介 申込 当日直接会場へ

— いずれも — 問先 特別区人事委員会テレホンサービス(24時間) ☎(3261) 2221 特別区人事委員会事務局任用課 ☎(5210) 9787

HP <http://www.tokyo23city.or.jp/saiyou-siken.htm> 区・人事係 ☎(3880) 5831

表2 試験区分、採用予定数および受験資格の概要

区分	試験区分	採用予定数	受験資格
Ⅲ類	事務	80人程度	日本国籍を有する人で、昭和58年4月2日から昭和62年4月1日までに生まれた人
	機械 [I類]	3人程度	次のすべてに該当する方…日本国籍を有する/昭和45年4月2日～昭和50年4月1日生まれ/民間企業などにおける業務従事歴が5年以上(17年3月31日現在)ある
	電気 [I類]	1人程度	

※受験資格などの詳細については、採用試験案内をご覧ください

あだち広報「ズームアップ」掲載写真募集

まちの移り変わりを紹介する「あだち今昔」というコーナーに掲載する、皆さんの写真を募集します。内容=昭和40年以前の区内の催し、風景など区に関するもので応募者本人が撮影した写真規格=スチール写真 申込=郵送または持参 ※住所、氏名、電話番号、タイトル(10文字以下)、コメント(80文字以下)を明記 申・問先=広報係 ☎120-8510中央本町1-17-1 ☎3880-5815

催し物ガイド

★先着順とあるものは6月29日から受け付け

絵本作家いとうひろし講演会

日時 7月14日(水)、午後4時～6時 場所 学びピア ※保育はありません 対象 区内在住・在勤・在学の方 講師 いとうひろし氏(作家・「おさるのまいにち」「ルラルさんのにわか」) 定員 200人(抽選) 申込 往復ハガキに住所、氏名、電話、「いとうひろし講演会」を明記 期限 7月5日消印有効 申・問先 中央図書館児童係 〒120・0034 住5-13-15 ☎(5813) 3749

暮らしのスクール公開講座

「食の安全・安心を考える」～最近の話題をめぐって～ 日時 7月15日(木)、午後6時30分～8時30分 場所 エル・ソフィア 対象 区内在住・在勤・在学の方 内容 BSE(狂牛在学の方) ☎(3880) 5367



子どもも大人も本気で押部皿沼谷在家住区センター「おぼけ大会」

押部皿沼谷在家住区センターの児童部委員と児童館職員は、毎年様々な行事に取り組んでいます。昨年の7月の納涼大会では、新しいイベントとして「おぼけ大会」を企画。おぼけ大会の先輩格である西伊興住区センターに相談し、企画を進めました。設計図をもとにおぼけを制作し配置。定番のコンニャクはもちろんワカメまで登場。骨組



病)や鳥インフルエンザ、食品表示の問題など食の安全・安心に関する最新情報の講義 講師 神山美智子氏(弁護士) 定員 30人(先着順) 申込 電話 申・問先 消費者センター ☎(3880) 5385

綾瀬川の水质を調べよう

綾瀬川が、流域全体の努力によってきれいになってきています。変わりはじめた綾瀬川を、一日検査技師になって調べてみませんか。日時 7月23日(金)、午前10時～午後3時(予定) 集合・解散 教育研究所 対象 区内在住・在勤・在学の方(小学3年生以下は保護者同伴) 内容 綾瀬川・小菅水再生センター見学、綾瀬川水質調査 ※昼食は各自で用意してください 定員 20人(先着順) 申込 電話 申・問先 環境課調査係 ☎(3880) 5367

自然探検キャンプ参加者募集

区の友好自治体の小出町がある新潟県で、キャンプをとおし、様々な冒険を試してみませんか。

◆粟島コース 日程 8月6日～9日 場所 新潟県岩船郡粟島浦村内海キャンプ場 費用 1万5千700円 ◆鷹ノ巣コース 日程 8月22日～25日 場所 新潟県北魚沼郡湯之谷村鷹ノ巣キャンプ場 費用 1万4千800円

いづれも

対象 小学4年生～中学3年生 定員 各30人(抽選) ※現地までの交通費は含みません 申込 電話またはファクスで資料請求 期限 7月9日必着 申先 小出町自然探検キャンプ実行委員会 問先 小出町自然探検キャンプ実行委員会 ☎025(793) 1580 ☎025(793) 1580

親子でエコクッキング

日時 7月10日(土)、午後1時30分～4時 場所 エル・ソフィア 対象 区内在住の小・中学生と保護者 内容 捨ててしまいがちな素材をおいしく料理するエコクッキング 持参 エプロン、三角きん、ふきん 講師

区内親水施設でコイヘルペスウイルス病が発生しています

まん延防止のため、発生場所からのコイの持ち出し、発生場所へのコイの持ち込みは禁止しています。皆さんのご理解、ご協力をお願いします。なお、人に感染することはありません。発生場所など、くわしくはお問い合わせください。問先=公園管理課庶務係 ☎3838-8126

出演団体募集

「あだちプラスバンド」エスティバル2004 日時 11月14日(日)、午前11時開演(予定) 場所 ギャラクシテイク・西新井文化ホール 対象 区内の小・中学校、高校、一般団体、合同バンドによる吹奏楽団体 ※曲目は自由 内容 区内で活動する吹奏楽団が一堂に会した演奏会 申込 電話またはファクス・Eメールに団体名、代表者氏名、住所、電話番号、「プラスバンド」を明記 期限 8月31日 ※演奏時間など、くわしくはお問い合わせください 申・問先 実行委員会事務局(文化課内) ☎(3880) 5984

◆NPOガブツとまるかじり講座「ボランティアの思いをNPOで」 日時 7月21日(水)、午後6時30分～8時 対象 NPOに関心のある方・NPO活動を行っている方 内容 講義「ボランティアとNPO・NPO法人設立体験談」 講師 足立区NPO法人連絡会会員 定員 20人(先着順) 申込 電話 場・申・問先 NPO活動支援センター ☎(3840) 2331

第12回「中世の火葬墓」展

日時 7月3日～9月5日、いずれも午前10時～午後4時(土・日・祝日も開館) 内容 2年度に行った伊興遺跡公園地区の発掘調査で見つかった中世火葬墓のレプリカを展示 場・問先 伊興遺跡公園展示館 ☎(3898) 9111

第36回足立区農産物共進会

日時 7月3日(土)、午前11時～午後1時 場所 区役所1階区民ロビー 内容 区内農家が栽培した野菜、花などの農産物を展示

出展団体募集

日時 7月3日(土)、午前11時～午後1時 場所 区役所1階区民ロビー 内容 区内農家が栽培した野菜、花などの農産物を展示

◆農産物の販売 日時等 7月3日(土) ▽正午：展示品のチャリティー頒布(社会福祉協議会へ寄付)の予約受け付け ※引き換えは午後1時15分から ▽午後1時：農産物

郷土博物館の映画会

第2土曜日の無料公開日に映画を上映しています。日時 7月10日(土)、午前11時 内容 「鈴木家の盆飾り」(51分)：荒川区の鈴木家で行われる伝統的な盆飾りと行事の記録 申込 当日直接会場へ 場・問先 郷土博物館 ☎(3620) 9393

学生団体活動助成

助成期間 7月1日～8月31日 助成対象 東京の島に宿泊する10人以上(半数以上が学生・生徒)のクラブ・サークル活動団体 一人あたり助成金額 活動助成：2千円/宿泊助成：3千円 ※申込方法などくわしくはお問い合わせください 問先 伊豆諸島支援事業実施事務局 ☎042(384) 8041

臨時に休みます

◆都市農業公園臨時休園 館内消毒および園内設備点検作業のため、臨時休園します。休園中は、駐車場やレストランなど園内各施設も利用できません。日程=6月30日・7月1日 問先=都市農業公園 ☎3853-4114

表3 7月の臨時休館日一覧

臨時休館日	図書館名
6/28～7/5	常東・宮城
6/28～7/6	花畑
7/4	鹿浜
6～12	佐野・保塚・新田
11	やよい
12	竹の塚・梅田・中央
18	花畑・東和・舎人
20	江北・常東・伊興・興本

7月の国民年金の相談

国民年金保険料の納付などについて相談を受け付けます。

日程	場所(区民事務所)	備考
21(水)	西新井	足立社会保険事務所の年金担当も参加 問先=年金適用係 ☎3880-5843
22(木)	興本	

※いずれも時間は、午前10時～午後3時30分

審議会等の公開(7月分)

会議は公開です。傍聴方法など、くわしくはお問い合わせください。

審議会等	日時	場所	問先
地域保健福祉推進協議会介護保険専門部会	13(火) 午後2時～4時	区役所	介護保険係 ☎3880-5887

パブリックコメント(7月分)

今月は、区民の方からの意見募集の予定はありません。

掲示板

◆第11回薬草勉強会 日時 7月4日(日)、午前8時30分 分出发 集合 千住二丁目交差点前 場所 国営武蔵丘陵森林公園 定員 50人(先着順) 申込 電話 ※費用などくわしくはお問い合わせください 申・問先 足立区薬剤師会 ☎(5813) 8933

☆区フラワーデザイン協会講習会 7月2日(金)・4日(日)、午後1時30分～3時/モスワークアップ ショーアレンジ/エル・ソフ

☆区フラワーデザイン協会講習会 7月2日(金)・4日(日)、午後1時30分～3時/モスワークアップ ショーアレンジ/エル・ソフ

日時 10月17日(日)、午前8時～午後2時 場所 荒川河川敷(虹の広場) 対象 ボランティアをした方 内容 給水所係員・走路員など大会運営スタッフ 申込 電話 期限 8月20日 申・問先 体育振興課 ☎(3859) 3422 総合スポーツセンター ☎(3859) 8211

ボランテニア募集 第33回ターゲットラン全大会兼第7回バリアフリーターゲットラン大会 日時 10月17日(日)、午前8時～午後2時 場所 荒川河川敷(虹の広場) 対象 ボランティアをした方 内容 給水所係員・走路員など大会運営スタッフ 申込 電話 期限 8月20日 申・問先 体育振興課 ☎(3859) 3422 総合スポーツセンター ☎(3859) 8211

第54回 社会を明るくする運動

「ふれあいと 対話が築く 明るい社会」 (7月は、「社会を明るくする運動」の強調月間です)

この運動は、すべての国民が、犯罪や非行の防止と罪を犯した人たちの更生について理解を深め、それぞれの立場で力を合わせ、犯罪や非行の無い明るい社会を築こうとする、全国的な運動です。

今年は、「地域活動の推進による少年の非行防止と更生の援助」を重点目標としています。

主催=社会を明るくする運動足立区実施委員会…足立区/区教育委員会/保護司会(下記参照)/保護観察協会/更生保護女性会/社会福祉協議会/BBS会(※)

お問い合わせは、民生係へ ☎3880 - 5111(代)



区民のつどい

日時=7月14日(木)、午後1時 場所=区役所庁舎ホール 内容=区立青井中学校による吹奏楽部記念コンサート(15年度都中学校吹奏楽コンクール金賞、同アンサンブルコンテスト クラリネット5重奏金賞・管楽6重奏金賞受賞校。曲目は「Under The Sea」、「さよなら大好きな人」ほか) / 「社会を明るくする運動」中学生標語表彰式/抽選会ほか ※景品が当たります 定員=400人(先着順) 費用=無料 申込=当日直接会場へ



▲昨年の記念コンサート(伊興中学校吹奏楽部)

駅頭広報活動

実施委員がキャンペーン活動を行います。日時=7月1日(木)、午前8時 場所=北千住、綾瀬、西新井、竹ノ塚、五反野駅の各駅頭

◆平成15年度「社会を明るくする運動」中学生標語コンテスト最優秀作品

- 思いやり みんなが持てば 明るい社会 (林 佳慧さん 第九中)
- 咲かせよう 笑顔いっぱい このまちに(坂本仙呼さん 千寿青葉中)

(※)BBS会とは…「ビッグ・ブラザーズ・シスターズ」の略称のボランティア団体です。非行に陥ったり、あるいはその恐れのある少年たちのよき理解者となり、兄や姉の立場で立ち直りを支援する「ともだち活動」や、保護観察中の少年たちとの社会参加活動を行っています。

保護司ってどういう人?

犯罪や非行をした人も、何らかの処分を受けたあとは、地域社会で生活を続けます。保護司は、そんな人たちを、地域の皆さん方と一緒に早期に更生できるよう助けること、地域の犯罪や非行の予防を図ることを主な目的とした活動を行っています。

保護司はボランティアですが、保護司法に基づいて、法務大臣から委嘱を受けた非常勤の国家公務員でもあります。法に定められた条件を満たした方で、保護司に関心のある方は、お問い合わせください。

<保護司の声>

私が最初に受け持ったのは、暴走族の仲間に入っている16歳の少年でした。少年の反抗的な目つきを見たとき、本当に立ち直らせることができるのかと、不安を感じたことを今でも思い出します。私は保護観察官からアドバイスを受け、粘り強く少年と対話を続け、少年の家庭を尋ねたり、就職先を探したりしました。そのうち、彼の目つきも柔和になり、素直に話も聞くようになっていきました。やがて私の担当期間も終了し、彼も料理店で働き始めました。5年後のある日、その彼が突然

訪ねてきました。折り目正しいあいさつをしたあと、私に「僕の作った料理を食べに来てよ」と。その言葉を聞いたとき、保護司になって本当に良かったと、しみじみ思いました。このことは、私が保護司として終生忘れられない思い出であり、宝物であります。(区内の保護司)

保護司の条件(保護司法第3条)

1. 人格および行動について、社会的信望を有すること
2. 職務の遂行に必要な熱意および時間的余裕を有すること
3. 生活が安定していること
4. 健康で活動力を有すること

第26回足立の花火大会観覧にあたってのお願い

花火大会の会場は、安全対策のため、毎年大会直前に草刈りを行っています。事前の場所取りは作業の迷惑となり、思わぬ事故につながり危険ですので、やめてください。

なお、作業に支障をきたすもの、危険と判断されるものは、撤去します。安全な花火大会実施のため、ご協力をお願いします。問先=観光協会事務局(経済観光課内) ☎3880-5853



開今年は7月29日に開催予定

A-Festa2004

あだち 区民まつり

協賛企業・団体募集中

記念Tシャツ7月上旬~発売 会場荒川河川敷「虹の広場」

10月9日(土)10日(日) 問先=区民まつり委員会事務局 経済観光課 観光係 ☎3880-5720



スケッチあだち

まちの情報・話題をお待ちしています。 問先=広報係 ☎3880-5815

美しさを競う、足立の花 ~夏花品評展示会~

6月9日・10日、区役所で第40回足立区夏花品評展示会が開かれました。

美しさを競ったのは、アジサイやユリ、キクをはじめとする足立産の夏花約150点。この期間に区役所を訪れた人も花の前で足を止め、美しい様に見入っていました。

10日は、毎年好評のチャリティー販売。販売開始前から長蛇の列ができました。販売が始まると、気に入った花を手に取り、うれしそうに見つめる表情が会場にあふれました。



質の良い花が格安で手に入りしました

全線レール開通 「つくばエクスプレス」

17年秋に開業予定の「つくばエクスプレス」のレール締結式が5月29日行われ、全線のレールがつながりました。

会場は北千住駅の新ホーム。大勢の報道陣に囲まれ、鈴木区長をはじめ沿線自治体や国などの関係者によって最後のボルトが締められました。

新車両が全線で走行試験を始めるのは11月から。年内には新車両の走る姿が見られる予定です。



▲「えい、えい、えい」の掛け声で最後のボルトが締められ、新しい線路が完成しました

取材陣も大勢来りました

路上喫煙 やめて! 足立区まちをきれいにする条例 地域活動支援係 ☎3880-5856

「花を見ながら、 ウォークラリー」

6月5日・6日、しょうぶ沼公園で「しょうぶまつり」が開催され、多くの人を訪れました。特に5日は晴天の中、しょうぶ田に咲いた満開の花を訪れた人の目を楽しませていました。



▲天気に恵まれ、ウォークラリーも人気でした

今年は花を見ながら東綾瀬公園まで歩いて行くウォークラリーも同時開催。家族そろってチャレンジする姿も多く、スタンプを集めたり、景色を見たりと、みんなで楽しみながら歩きました。



▲「このお花きれいだね」